

KO E TAU MENA OTI KUA LATA I A KOE KE
ILOA KE HE PEPA FAKAMAU TAGATA VILI
NĀKAI LOLOMI

HĀ I LOTO E TAU TALĪ KE HE TAU HŪHŪ KE HE TAU FAKAMAUAGA

HIGOA

FOLAFOLAAGA

Ko e heigoa e pepa fakamau tagata vili nā kai lolomi?

Ko hai ne maeke ke kitekite ke he pepa fakamau tagata vili nā kai lolomi?

TAUTE TOHI OLE KE TUKU E HIGOA HE PEPA FAKAMAU TAGATA VILI NĀ KAI LOLOMI

Ko hai kua tonuhia ke he pepa fakamau tagata vili nā kai lolomi?

Taute fēfē haaku a tohi ole ke tuku e higoa he pepa fakamau tagata vili nā kai lolomi?

Ko e tau talahauaga fēfē haaku kua lata ke fakailoa?

Fiha e leva haaku ka toka ai e higoa he pepa tagata vili nā kai lolomi?

Ka e kua ka fai hiki e tūaga he haaku a moui?

Ka e kua ka fai hiki e tau talahauaga fakatagata haaku?

VILI

Vili fēfē au ka nā kai toka ai haaku a higoa he pepa fakamau tagata vili lolomi?

FALU A TALAHAUAGA FOKI

Moua fēfē e au falu a talahauaga foki?

Moua fēfē e au falu a talahauaga ke he falu a vagahau foki?

KUA LATA A KOE KE FAKAMAU HIGOA KE VILI HE TAU VILIAGA PALEMENE HA NIU SILANI

Lagataha he tau tolu tau oti ka taute ai e Viliaga Lahi ha Niu Silani ke fifili e Palemene mo e Fakatufono foou. Hā i ai e tau matakavi Vili Laulahi mo e tau Matakavi Vili Mauli. Iगतia e matakavi mo e pepa fakamau tagata vili, po ke tau higoa, ha lautolu oti kua fakamau higoa ke vili. Kaeke kua 18 haau a tau tau moui po ke motua atu mo e kua lata ke fakamau higoa ke vili, pehē mai e matafakatufono, kua lata a koe ke fakamau haau a higoa ke vili. Kaeke kua 17 haau a tau tau, maeke a koe ke fakamau higoa fakakū. Ko e magaaho ka fakamau ai haau a higoa kua lata a koe ke fakahako tumau haau a tau talahauaga. Ko e tau Lesitala he tau Tagata Vili ne gahua he New Zealand Post Ltd ka leveki e tau pepa fakamau tagata vili.

FOLAFOLAAGA

KO E HEIGOA E PEPA FAKAMAU TAGATA VILI NĀKAI LOLOMI?

Ko e pepa fakamau higoa tagata vili nakai lolomi ne toka ai e tau laupepa fakamau higoa he tau tagata vili oti ne kua talia ki ai e Takitaki Lesitala he tau Tagata Vili kua lata ke toka fakamitaki e tau talahauaga fakamau higoa he neke fakatauhele atu ke he tau momoui haohao mitaki ha lautolu kaeke kua lolomi. Kua puipui fakamakamaka he Lesitala he tau Tagata Vili ha lautolu a tau talahauaga fakamau higoa mo e nākai fakakite ke he ha tagata taha. Nākai tohia a lautolu he tau fakamauaga tagata vili ne kua lolomi.

KO HAI KUA MAEKE KE KITEKITE KE HE PEPA FAKAMAU TAGATA VILI NĀKAI LOLOMI?

Nākai maeke taha ke kitia e pepa fakamau tagata vili nākai lolomi nai, ko e Lesitala nī he tau Tagata Vili kua fakagofua ke kitia.

TAUTE TOHI OLE KE TUKU E HIGOA HE PEPA FAKAMAU TAGATA VILI NĀKAI LOLOMI?

KO HAI KUA TONUHIA KE HE PEPA FAKAMAU HIGOA TAGATA VILI NĀKAI LOLOMI?

Kaeke ko e tagata kua tonuhia a koe ke vili mo e iloa kaeke kua tohia haau a tau talahauaga ki loto he pepa vili kua lolomi liga to fakalavelave atu ke he haau a moui haohao mitaki po ke tau momoui he haau a tau magafaoa, maeke a koe ke tohia nī haau a tau talahauaga ke he pepa fakamau tagata vili nākai lolomi.

TAUTE FĒFĒ HAAKU A TOHI OLE KE TUKU HAAKU A HIGOA HE PEPA FAKAMAU HIGOA TAGATA VILI NĀKAI LOLOMI?

Fakapuke noa nī e laupepa ke ha Vagahau Peritānia nī hokoia “Application for registration as a Parliamentary Elector on the Unpublished Roll” i tua he tama pepa nai. Kaeke kua nakai la fakapuke pepa foki ia a koe ko e tagata vili, kua lata foki a koe ke fakapuke e laupepa fakamau higoa ko e “Enrolling to vote: Application”.

Kua lata e tau laupepa ua nai ke fakahū (ai pili aki ha ulutohi) ke he:

Freepost 2 Enrol

Chief Registrar of Electors
P O Box 190,
Wellington 6140

KO E HEIGOA HAAKU A TAU TALAHAUAGA KE FAKAKITE?

Kua lata a koe ke tohi haau a higoa katoa, haau a matakaina, aho fanau, numela telefoni mo e taha fakamooliaga ke he haau a tuaga fakatagata, tuga e:

- taha lagaki he poakiaga puipui kua fakagahua ki lalo hifo he Matafakatufono Tohi Tau Mahani Vale Fakakaina 1995, po ke
- taha lagaki he poakiaga restraining order kua fakagahua ai ki lalo hifo he Matafakatufono Tohi Harassment Act 1997, po ke
- taha fakamooliaga fakamatafakatufono mai he taha leoleo ke fakakite haana a

fanakiaga to fakalaveave haau a moui haohao mitaki po ke he haau a tau magafaoa kaeke kua fakakite haau a higoa mo e haau a tau talahauaga fakatagata, po ke

- taha tohi mai he taha Loea (Barrister po ke Solicitor), haau a takitaki gahua, taha Iki Fakafili he Mafola, po ke ha vahega tagata pehē nai, kua lagomatai atu ke he haau a tohi ole hā ko e kitiaaga to fakalavelave haau a moui haohao mitaki po ke he haau a tau magafaoa kaeke kua fakakite haau a higoa mo e haau a tau talahauaga fakatagata.

FIHA E LEVA HE TOKA AI HAAKU A HIGOA HE PEPA FAKAMAU HIGOA TAGATA VILI NĀKAI LOLOMI?

To toka haau a higoa he pepa fakamau tagata tagata vili nākai lolomi a to hiki ai haau a tūaga. To tohi tumau atu e Lesitala he tau Tagata Vili ki a koe ke moua haau a fakamooliaga kua tumau agaia nī haau a tūaga. Mena kua lata foki a koe ke kitekite mo e fakahui haau a tau talahauaga fakamau vili kaeke kua lata ke taute pihia, he magaaho ka taute ai e tau fakaohoho fakahako fakamau higoa vili.

KA E KUA KA HIKI HAAKU A TŪAGA?

Ka hiki haau a tūaga ti fakailoa atu he pūhala tohi ke he haau a Lesitala he tau Tagata Vili.

KA E KUA KA FAI HIKIAGA KE HE HAAKU A TAU TALAHAUAGA FAKATAGATA?

Kaeke kua fai hikiaga ke he taha he haau a tau talahauaga fakatagata tuga e higoa, matakaina po ke gahua, fakailoa atu ke he haau a Lesitala he tau Tagata Vili ke he fakapukega he laupepa "Enrolling to Vote: Application". To fakamooli atu he Lesitala ke he taha tohi kua taute e lautolu e tau hikiaga.

Kaeke kua nimo i a koe ke fakailoa atu ke he Lesitala he tau Tagata Vili e ha hikiaga, to uta kehe ai haau a higoa mai he fakamauaga tagata vili.

VILI

VILI FĒFĒ AU KAEKE KUA NĀKAI TOKA AI HAKU HIGOA KE PEPA VILI KUA LOLOMI?

Hā kua nākai toka ai e higoa haau he pepa fakamau tagata vili Faka-Palemene he aho vili, to taute ai e koe e taha "Maveheaga Vili Pauaki". Haia ke he Ofisa Liuaki (Returning Officer) ma e matakavi vili haau to hoko e aho vili po ke he ha fale vili he aho vili.

Ke maeke a koe ke vili he viliaga matakau takitaki maaga mo e matakau fakatonutonu malolō tino kua lata a koe ke tohi ole ke he Ofisa Matakavi Vili he matakau takitaki maaga haau ke moua taha "Maveheaga Vili Pauaki".

FALU A TALAHAUAGA FOKI

MOUA FĒFĒ E AU FALU A TALAHAUAGA FOKI?

Maeke ke moua foki falu a talahauaga ke he fakamau higoa ke vili ka;

- finatu ke he ha mautolu a kupega hila - elections.org.nz
- hea noa ke he 0800 ENROL NOW (0800 36 76 56)
- totou e tau tama pepa
 - Tau mena oti kua manako a koe ke iloa ke he fakamau higoa ke vili* (Everything

you need to know about enrolling to vote)

- Fakamau higoa ke vili to 18 e tau tau moui* (Enrolling to vote before you're 18)
- Fakamau higoa ke vili ko e Maui Niu Silani* ke he Vagahau Peritānia mo e Vagahau Niue nī hokoia (Enrolling to vote as a New Zealand Māori)

*moua ke he tau Postshops po ke tau ofisa he tau Lesitala tau Tagata Vili

Amaamanaki a mautolu kua tali oti haau a tau hūhū ke he pepa fakamau tagata vili nākai lolomi

FAKAAUE HE TOTOU E TAMA TOHI NAI.

MAEKE NAKAI AU KE MOUA E TALAHAUAGA NAI KE HE FALU A VAGAHAU?

I loto he ha mauolu a kupega hila e tau tama pepa ke he falu a vagahau.

Electoral Enrolment Centre
New Zealand Post Limited
P O Box 190
Wellington 6140

Phone: 0800 ENROL NOW
(0800 36 76 56)

Fax: (04) 801 0709

email: enrol@elections.org.nz

Website: elections.org.nz